

from the station. There are poor women with children, with parcels and luggage, who have to walk such a long distance. This is an absurd situation, and the question I ask is this:

(Translation):

Why does the C.N.R. stop its passenger trains, at the scheduled time, a quarter of a mile west of the Rivière du Loup station?

(Text):

That is my first question, and it is easy to understand after the illustration I have given.

[Later:]

Hon. Mr. Choquette: Is the Rivière du Loup station the one you obtained after years of effort in the other place?

Hon. Mr. Pouliot: Well, I did not obtain a new station, but I had it repaired at such a cost that it was equivalent to the building of a new one.

Hon. Mr. Flynn: It provided more jobs.

Hon. Mr. Stambaugh: Honourable senators, I know that many people in the Province of Quebec think that we in the West get a lot better treatment than they get in Quebec. However, we have two beautiful trains running through the town where I live, the Supercontinental and the Panorama. We would be pleased if those trains would even stop within 200 yards, so that we would only have to walk to them. But they do not stop at all, and I have to go all the way to Edmonton, 75 miles, to get either one of them. I think the people of Quebec are treated just as well as we are, perhaps even better.

PUBLICITY RE "THE SCOTIAN"—INQUIRY

Hon. Jean-François Pouliot: My second question has to do with extending to the train known as the Scotian, which runs between Halifax and Montreal, the publicity given regarding the Champlain train between Montreal and Quebec.

For a time the Scotian was badly equipped—there was scarcely sleeping accommodation on it. Now it is a crack train, a beautiful train. However, it is for the most part empty because the people remember the bad service formerly on that train. It is now a very good train and needs to be publicized more often than I do it.

My question is this:

(Translation):

Why does the C.N.R. not publicize the "Scotian" which runs between Halifax and Montreal, as much as the "Champlain" which runs between Quebec and Montreal?

(Text):

Hon. Mr. Stambaugh: What is your question, anyway?

Hon. Mr. Pouliot: It is this:

Why does not the Canadian National publicize the Scotian, which runs between Halifax and Montreal, as much as the Champlain, which runs between Quebec and Montreal?

There is nothing that pleases me more than to oblige my colleagues, especially my neighbour.

CANADIAN BROADCASTING CORPORATION

PRONUNCIATION OF "NOËL" BY FRENCH ANNOUNCERS—INQUIRY

Hon. Jean-François Pouliot: I have another question about the C.B.C. It is written in French, but I will translate it for the benefit of my colleagues. It is a bilingual question—written in French and spoken in English. It is this:

When will the management of the C.B.C. give definite instructions to its announcers and commentators, of French language, to follow the example of their English-speaking compatriots, to pronounce correctly the word "Noël"?

If I ask anyone of my English-speaking colleagues how the word "Noël" is pronounced, he will say "Noh-ell," and he will speak of "Noh-ell," the great feast of Christmas. But the commentators pronounce it "Na-hel". It is a French word which is correctly pronounced by all Englishmen, and always mispronounced in French over the C.B.C. and the other stations. I have complained about it in the Senate, but, like certain sermons, one has to repeat it. The first time I mentioned it there was an improvement of 50 per cent. I hope now it will be 100 per cent; and that Mr. Ouimet and all the members of the staff of C.B.C. who are very well paid, will not distort the French language when they speak of the great feast of Christmas, in French.

It is unfortunate, because there are many announcements for the Christmas sales, yet they speak of "vente Na-hel". It is silly—and they are so conceited and pretentious.

CANADA COUNCIL

NAME, DATE OF APPOINTMENT AND QUALIFICATIONS OF PRESIDENT—INQUIRY

Hon. Jean-François Pouliot: Honourable senators, I have two more questions, if you would permit me, and then I shall sit down. Shall I read this one in English?

Hon. Mr. Brooks: If you please.